

RESOLUCIÓ DE LA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER LA SENYORA ELENA ORDEIG VILA, PROFESSORA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BIRMINGHAM (REGNE UNIT)

02 L0110 U15 E912 N-92/22 ELENA ORDEIG VILA

Fets

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. A la Universitat de Birmingham (Regne Unit) s'hi imparteix docència d'estudis catalans regularment des del curs 1999-2000, amb el suport de l'Institut Ramon Llull. La Sra. Elena Ordeig Vila hi imparteix la docència durant el curs acadèmic 2021-2022 i s'hi havia d'incorporar durant el mes de setembre de 2021, abans de començar el curs acadèmic.
3. En data 28 de març de 2022, la Sra. Elena Ordeig Vila sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de MIL SET-CENTS VINT-I-UN EUROS AMB SETANTA CÈNTIMS (1.721,70 €) per al finançament de les despeses efectuades amb motiu dels tràmits previs necessaris per a la seva incorporació en aquesta universitat anglesa, atès el recent procés del Brèxit. En la seva sol·licitud no inclou les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament a Birmingham.
4. En data 8 d'abril de 2022, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull exposa que per poder fer efectiva la seva incorporació, la Sra. Elena Ordeig Vila va haver de dur a terme una sèrie de tràmits de recent aplicació com a conseqüència del Brexit. Com a persona no britànica que havia de ser contractada per una universitat del Regne Unit, la Sra. Ordeig Vila va haver de demanar a la Universitat de Birmingham un "Certificate of Sponsorship", pas previ imprescindible per poder sol·licitar el visat de treball i formalitzar la contractació.

Com a requisit per poder expedir aquesta llicència, la Universitat va exigir a la sol·licitant: un certificat de nivell de llengua anglesa (tot i disposar ja d'un certificat oficial C2, però no prou recent segons els barems de la Universitat); la traducció jurada del títol universitari i un certificat d'antecedents penals amb la traducció jurada corresponent. Un cop aportada tota la documentació, la Universitat de Birmingham, en data 8 de novembre de 2021, va emetre la llicència de patrocini a la Sra. Elena Ordeig Vila que li va permetre de sol·licitar el visat de treball temporal. Paral·lelament a la tramitació del visat, la sol·licitant va haver d'assumir ella mateixa el cost d'una taxa mèdica (Immigration Health Surcharge) per al període de la seva contractació. Finalment, el 27 de novembre de 2021 li va ser concedit el permís d'entrada al Regne Unit, que l'autoritzava a treballar al país com a Skilled Worker entre el 22 de novembre de 2021 i el 14 de setembre de 2022.

En el seu informe de data 8 d'abril de 2022, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa que el cost de les despeses abonades per la Sra. Elena Ordeig Vila al llarg del procés d'expedició de tota la



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 1 de 6



documentació esmentada va ser de 1.721,70 euros, d'acord amb el pressupost desglossat que es detalla en annex.

Per tot l'exposat, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull proposa destinar la subvenció per un import de MIL SET-CENTS VINT-I-UN EUROS AMB SETANTA CÈNTIMS (1.721,70 €) al finançament de les despeses derivades de l'emissió del visat, la taxa mèdica (Immigration Health Surcharge) i la traducció jurada del títol universitari i del certificat relatiu als antecedents penals, d'acord amb el pressupost que es detalla en Annex.

5. En data 14 d'abril de 2022, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.

6. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2022. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 003-033-4700001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A empreses privades. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de Finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.

2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada.

3. L'article 4 de l'Ordre VEH/79/2020, de 9 de juny, per la qual es modifica l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions.

4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a la senyora Elena Ordeig Vila una subvenció per un import de MIL SET-CENTS VINT-I-UN EUROS AMB SETANTA CÈNTIMS (1.721,70 €) amb càrrec a la partida pressupostària 003-033-4700001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A empreses privades per al finançament de les despeses efectuades amb motiu dels tràmits previs necessaris per a la seva incorporació a la Universitat anglesa de Birmingham (Regne Unit).

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 2 de 6



La subvenció es destinarà al finançament de les despeses derivades de l'emissió del visat, la taxa mèdica (Immigration Health Surcharge) i la traducció jurada del títol universitari i del certificat relatiu als antecedents penals de la senyora Elena Ordeig Vila, d'acord amb el pressupost que es detalla en Annex.

2. Establir que la senyora Elena Ordeig Vila presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 31 de maig de 2022 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'acció, activitat o projecte subvencionat, en què s'indiquin les activitats realitzades i els resultats obtinguts.

2) Una memòria econòmica justificativa de la totalitat del cost de les activitats realitzades objecte d'aquesta subvenció, d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull, on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

b) Les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor o creditora.

Es considera efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.

c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:

- Que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reproduïen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària.
- Que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant.
- Que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'actuació subvencionada.
- Que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin les desviacions respecte al pressupost inicial.

e) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 3 de 6



f) Les factures, ja siguin completes o simplificades, han de complir els requisits que estableix el Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació, aprovat pel Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre.

En el cas que en algunes de les factures sol·licitades no hi consti l'IVA, és obligatori fer referència a la disposició normativa en virtut de la qual és d'aplicació l'exempció d'acord amb l'article 6.1.j del Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecte a la regla de la prorrata general de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i/o còpia de les declaracions anuals segons els models corresponents.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecte a la regla de la prorrata especial de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i la relació de factures vinculades amb el projecte, així com còpia del llibre d'IVA on figurin comptabilitzades.

Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:

- La identificació del beneficiari i l'ordenant del pagament. L'ordenant ha de ser el beneficiari de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.
- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.

En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'admeten els comprovants de pagament en efectiu quan s'incompleixin les limitacions d'aquest tipus de pagament establertes en l'article 7 de la Llei 7/2012, de 29 d'octubre, de modificació de la normativa tributària i pressupostària i d'adequació de la normativa financera per a la intensificació de les actuacions en la prevenció i lluita contra el frau.

Els pagaments en efectiu s'han de justificar mitjançant rebuts signats per la persona creditora amb indicació de la factura a què correspon el pagament i la seva data. El segell de la persona creditora ha de contenir com a mínim el nom i el NIF.

No s'acceptaran tiquets com a documents comptables justificatius de despesa

g) Qualsevol altra documentació relacionada directament amb l'objecte específic de la subvenció que requereixi l'Institut Ramon Llull.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 4 de 6



La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que la persona beneficiària hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'òrgan instructor comprovarà d'ofici si la persona beneficiària està al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb la Generalitat de Catalunya i amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.

3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 5 de 6

ANNEX

DESPESES		INGRESSOS	
Visat	681,00	Subvenció Institut Ramon Llull	1.721,70
Assegurança mèdica	766,20		
Traducció jurada títol universitari	35,60		
Prova de nivell	220,00		
Traducció jurada antecedents	18,90		
TOTAL	1.721,70	TOTAL	1.721,70

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
20/04/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 21/04/2025

Còpia en paper / Còpia electrònica de còpia en paper

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0LRT432FWXRCVUENTEH8RGHG4EIKUSAZ

Data creació còpia:
21/04/2022 10:17:16

Pàgina 6 de 6